

Volume: 09/ N°: 02- Juin (2025),

p 69-75

La cohérence et la cohésion dans la rédaction persuasive des étudiants de première année licence de français : Etude de cas à l'université de Bordj

Coherence and Cohesion in the Persuasive Writing of First-Year French License Students: A Case Study at University of Bordj

*ATAMNA Fouzi **

Doctorant, Université Batna 2 (Algérie)

fouzi.atamna@univ-batna2.dz

KHARCHI Lakhdar

Professeur, Université de M'sila (Algérie)

lakhdar63@yahoo.fr

Résumé :

Cet article explore les défis rencontrés par les étudiants dans la rédaction persuasive, et aux erreurs courantes liées à la cohérence et à la cohésion en proposant des stratégies pédagogiques pour améliorer l'appropriation de ces

informations sur l'article

Reçu

23/04/2025

Acceptation

23/05/2025

****Auteurexpéditeur**

deux compétences. Pour illustrer ces enjeux, nous nous appuyons sur une étude de cas des étudiants de 1ère année licence de français de l'université de Bordj en Algérie. L'enseignement des connecteurs, des reprises lexicales et pronominales, la révision par les pairs et l'utilisation des outils d'évaluation renforcent la maîtrise de la cohérence et de la cohésion chez ces apprenants en vue de rédiger des productions persuasives fluides avec des idées bien enchaînées logiquement et suivant une progression claire.	Mots clés: ✓ Cohérence ✓ Cohésion ✓ Rédaction persuasive
Abstract :	Article info
<i>This article explores the challenges faced by students in persuasive writing, common errors related to coherence and cohesion and offers teaching strategies to improve the appropriation of these two skills. To illustrate these issues, a case study of First Year French undergraduate students at the university of Bordj in Algeria. Was selected to conduct our research.</i> <i>The teaching of connectors, learners' lexical and pronominal repeats, peer review and use of assessment tools strengthened their mastery of coherence and cohesion with a view</i> <i>to write fluid persuasive productions with ideas that are well linked logically and clearly in progress.</i>	<i>Received</i> <i>23/04/2025</i> <i>Accepted</i> <i>23/05/2025</i> Keywords: ✓ Coherence ✓ Cohesion ✓ Persuasive writing

1. INTRODUCTION

Les activités relatives à l'écrit sont préconisées au niveau des programmes universitaires du FLE. Ces derniers ont toujours ciblé l'installation de la compétence de production écrite chez les apprenants à travers l'étude des différents types de textes dont l'argumentatif. En effet, l'augmentation fait partie de nos délibérations quotidiennes pour défendre une idée, un point de vue, une opinion ou un jugement. Dans cette perspective, les étudiants inscrits en licence de Français sont appelés à rédiger des productions argumentatives soit pour débattre, développer ou commenter des citations ou des affirmations, soit pour défendre leur opinion tout au long de leur formation universitaire.

La rédaction persuasive est une compétence essentielle pour eux car elle leur permet de

La cohérence et la cohésion dans la rédaction persuasive des étudiants de première année licence de français : Etude de cas à l'université EL BACHIR EL IBRAHIMI de BORDJ BOU ARRERIDJ

structurer des arguments convaincants et de communiquer efficacement leurs idées.

Cependant la maîtrise de cette aptitude repose en grande partie sur deux concepts clés : « la cohérence et la cohésion ». Le premier renvoie à l'organisation logique des idées, et le second fait référence aux liens linguistiques qui unissent les phrases et les paragraphes.

Dans cet article, nous nous intéressons aux défis rencontrés par les étudiants de première année licence de français dans la rédaction persuasive et aux erreurs courantes liées à la cohérence et à la cohésion tout en proposant des stratégies pédagogiques afin d'améliorer l'appropriation de ces deux compétences. Pour illustrer ces enjeux, nous nous appuyons sur une étude de cas des étudiants de première année licence de français à l'université de BORDJ en Algérie. Nous tenterons de démontrer l'importance de la cohérence et de la cohésion pour structurer la rédaction persuasive des étudiants de manière fluide et logique avec une progression claire des idées.

Une question évidente se pose alors :

La maîtrise des éléments de cohérence et de cohésion par les étudiants première année licence de français, favorise-t-elle une rédaction persuasive plus au moins acceptable ?

Nous admettons ainsi qu'un emploi adéquat et judicieux de ces outils permettrait à ces étudiants de produire convenablement un texte persuasif.

Notre objectif primordial est d'intégrer les outils de cohérence et de cohésion dans la production écrite du texte argumentatif en FLE des étudiants de première année licence de français et de les orienter à organiser et à structurer leurs argumentations à travers une démarche pédagogique efficace favorisant un intérêt majeur à contenir et à utiliser ces moyens efficacement.

2. Outils de cohérence et de cohésion

Une production écrite persuasive structurée de manière fluide et logique doit obéir à certaines règles de cohérence et de cohésion dont :

2.1. Outils de cohérence

La cohérence garantit que les idées s'enchaînent logiquement et suivent une progression claire

-Plan structuré : Introduction/développement (arguments + exemples) et conclusion.

-Progression logique : présentation des arguments du plus évident au plus percutant

-Connecteurs logiques : ils assurent une transition fluide entre les idées.

-Reformulation et rappel des idées clés : Permet d'assurer la clarté et de renforcer la

persuasion.

2.2. Outils de cohésion

La cohésion assure la fluidité du texte grâce à des liens grammaticaux et lexicaux.

- Anaphores et reprises nominales ou pronominales
- Champs lexicaux liés au thème : Utilisation de mots appartenant au même domaine sémantique pour renforcer l'unité du texte.
- Substitution lexicale : Éviter les répétitions en variant les mots et expressions.
- Concordance des temps et homogénéité du registre : Maintenir un tour adapté et une structure temporelle cohérente.

Michel CHAROLLES (1995) a exploré en profondeur les notions de cohérence et de cohésion dans les textes argumentatifs. Dans son article « Cohésion, cohérence et pertinence du discours », il souligne que la cohérence d'un discours ne se limite pas à une simple succession d'énoncés, mais implique une organisation sémantique globale qui le rend interprétable par la lecture. La cohésion quant à elle, est assurée par des marques linguistiques telles que les connecteurs et les anaphores qui établissent des liens explicites entre les différentes parties du texte.

Dans une production écrite persuasive, ces éléments sont essentiels pour structurer l'argumentation de manière logique et compréhensible, guidant ainsi le lecteur à travers le raisonnement suivi. Les travaux de CHAROLLES sur ces deux notions portent notamment sur la séquentiabilité, l'anaphore et les marqueurs de cohésion. Ses règles à savoir : la progression, la non-contradiction, la relation et la clôture permettent la structuration de l'argumentation de manière fluide et compréhensible en assurant à la fois la cohésion par des marqueurs linguistiques c'est-à-dire des liens grammaticaux et lexicaux tels que les anaphores, les reprises nominales, les champs lexicaux liés au thème, la substitution lexicale, et la concordance des temps. La cohérence par la logique du raisonnement adopté en utilisant un plan structuré, une progression logique, des connecteurs logiques, et une reformulation des idées clés permettant la clarté et le renforcement de la persuasion. En effet, c'est en combinant ces éléments que l'argumentation devient plus claire, convaincante, persuasive et agréable à lire.

3. METHODOLOGIE

Demander à l'étudiant de première année Licence de français de rédiger une production persuasive est très important en terme d'appropriation des savoirs. Étant donné que cette tâche lui permet d'investir ses connaissances, ses savoirs, et son savoir-faire dans la production, il passe de la compétence à la performance, de savoir à savoir-faire.

Notre étude se focalise sur la contribution d'approches : cognitive, analytique et

La cohérence et la cohésion dans la rédaction persuasive des étudiants de première année licence de français : Etude de cas à l'université EL BACHIR EL IBRAHIMI de BORDJ BOU ARRERIDJ

expérimentale dans le but de répondre à notre problématique et mettre en valeur l'importance des notions relatives à la cohérence et à la cohésion dans la rédaction argumentative.

Nous avons choisi les étudiants de première année licence de français parce que nous estimons que tout apprentissage efficace débute en ce palier du cursus universitaire (LMD). Notre échantillon se compose de deux groupes d'étudiants de première année français de l'université de BBA, au cours de l'enseignement du module compréhension et expression écrite (CEE). Chaque groupe compte 30 apprenants dont l'âge varie entre 17 et 19ans.

Notre expérimentation s'est déroulée du 20 janvier 2024 au 18 mars de la même année. Avec un corpus constitué des copies des apprenants des deux groupes.

4. Discussion

Nous avons effectué un pré-test destiné aux deux groupes sollicités à rédiger, chacun, une production persuasive sur un sujet motivant, à savoir l'utilisation des smartphones, des ordinateurs, et des tablettes dans l'enseignement. A travers ce thème, nous voulions savoir leurs points de vues avec des arguments et des exemples précis. Afin d'analyser et d'évaluer leurs productions, nous avons établi une grille adaptée comportant plusieurs critères dont :

- L'analyse du contenu et de l'argumentation ; clarté de la thèse, qualité des arguments, illustration et exemples, progression logique.
- L'évaluation de la structure et de la cohérence : organisation du texte, cohérence interne, c'est-à-dire les idées sont-elles bien reliées entre elles ?
- L'usage des connecteurs logiques et cohésion du texte produit, c'est-à-dire l'apprenant évite-il les répétitions et utilise-t-il des reprises lexicales et pronominales ?
- L'analyse du style et de la langue : ton et registre, richesse du vocabulaire, clarté et précision, qualité de la syntaxe et de l'orthographe.

Nous pensons qu'une grille d'évaluation avec ces critères peut aider à une analyse plus objective et structurée.

Après correction des copies, il s'est avéré que parmi les erreurs on a retrouvé l'absence ou le mauvais emploi des connecteurs créant des ruptures dans la compréhension, des énoncés hors sujets ou redondants, des productions manquent parfois d'un développement bien organisé, et d'une conclusion convaincante. Ainsi 97%des copies contiennent des répétitions avec absence des reprises lexicales et pronominales.

Pour les besoins de notre expérimentation, un choix aléatoire est établi, ainsi le groupe 1 forme le groupe de contrôle (GC), tandis que le groupe 5 devient le groupe expérimentale (GE), et qui a bénéficié de 6 séances d'enseignement spécifique axés sur l'apprentissage des éléments de la cohérence et la cohésion.

Ces séances d'enseignement ont porté sur le contenu de l'argumentation à savoir la clarté de la thèse, la qualité des arguments, les exemples, la progression logique des idées, l'organisation de la production, la liaison des idées, l'usage des connecteurs logiques,

l'utilisation des reprises lexicales et pronominales, la clarté et la précision des phrases, ainsi que la qualité de la syntaxe et de l'orthographe.

Des exercices de langue, d'écriture, et de production sont programmés pour remédier aux lacunes détectées chez les étudiants du GE suivis de tests progressifs en vue de vérifier

l'évolution des étudiants.

Nous avons établi un post «test pour les deux groupes GC et GE, nous l'avons corrigé selon la même grille d'évaluation du pré-test dont la consigne était de donner leurs avis sur l'utilisation des réseaux sociaux dans la communication des algériens.

Après correction des copies de chaque groupe, nous avons établi une étude comparative des résultats des deux groupes.

La comparaison nous a démontré une nette amélioration dans les productions persuasives du GE par rapport à celles du GC. En effet, les étudiants du GE se sont rendu compte que la production d'une argumentation passe par plusieurs étapes qui sont primordiales : elle appelle l'utilisation convenable des connecteurs des anaphores et des reprises lexicales, car elle leur permet de bien structurer et d'organiser leurs textes d'une part, et de bien relier les phrases et les parties du texte d'autre part.

Nous estimons que l'évolution des apprenants du GE s'explique par l'enseignement spécifique des outils de cohérence et de cohésion suivi lors des séances d'enseignement. De ce fait, ils sont devenus capables de rédiger des argumentations convenables, cohérentes, et cohésives.

Dans le but d'aider les étudiants de première année licence de français à surmonter leurs difficultés dans la rédaction persuasive, plusieurs approches pédagogiques peuvent être mises en œuvre. Tout d'abord, un enseignement explicite des connecteurs est essentiel en vue de structurer leurs arguments et guider le lecteur. Ensuite, des activités de révision par les pairs leur permettent d'identifier les incohérences et les lacunes dans leurs productions écrites, tout en développant une perspective critique. L'utilisation de grilles d'évaluation peut également les aider à évaluer la cohérence et la cohésion de leurs textes, en se concentrant sur des critères tels que la pertinence des arguments, la fluidité des transitions et la clarté de la structure. Enfin, des exercices de réécriture peuvent les inciter à retravailler leurs textes en améliorant les transitions, en éliminant les redondances et en renforçant la progression logique avec des idées bien reliées entre elles et un enchaînement cohérent tout en évitant les répétitions et en utilisant les reprises lexicales et pronominales.

5. Conclusion

L'apprenant, dans sa production persuasive en FLE doit être doté de plusieurs compétences au moins, la compétence lexicale lui permettant de choisir les termes décrivant de manière

La cohérence et la cohésion dans la rédaction persuasive des étudiants de première année licence de français : Etude de cas à l'université EL BACHIR EL IBRAHIMI de BORDJ BOU ARRERIDJ

plus précise l'idée exprimée, la compétence syntaxique lui permettant d'agencer ou de relier les mots voire les phrases pour traduire l'idée qu'il veut transmettre et la compétence discursive qui met à sa disposition les moyens linguistiques afin de pouvoir convaincre ou persuader son destinataire.

La maîtrise des éléments de cohérence et de cohésion est essentielle dans la rédaction persuasive des étudiants de première année licence de français. En comprenant les défis spécifiques auxquels ils sont confrontés et en mettant en œuvre des stratégies pédagogiques adaptés, et avec l'aide des enseignants, ils pourront produire des textes plus convaincants et mieux structurés. Aussi une attention particulière doit-elle-être accordée à l'enseignement des connecteurs, à la révision par les pairs et à l'utilisation de critères d'évaluation pour renforcer l'appropriation de ces aptitudes clés.

Les étudiants de 1^{ère} année licence de Français de l'université Mohammed El Bachir El Ibrahimy bénéficie de plusieurs opportunités. En effet l'université propose des programmes dans des domaines porteurs, tels que la didactique, qui sont très demandés sur le marché du travail. De plus, des partenariats permettent d'offrir des stages de perfectionnement et des projets de recherche appliquée. Enfin, ils ont la possibilité de poursuivre des études doctorales, notamment dans des domaines comme la didactique du FLE ou les sciences de l'éducation.

6. Bibliographie

- Adam, J.-M, 2002, Cohérence, Dictionnaire d'analyse du discours. Paris, Seuil, pp. 99-100.
- Adam, J.-M, 2011, La linguistique textuelle. Introduction à l'analyse textuelle des discours, Paris, Armand Colin.
- Charolles, M, 1988, Les études sur la cohérence, la cohésion et la connexité textuelle depuis la fin des années 60, Revue modèles linguistiques, Tome X, fascicule2, pp4-66.
- Charolles, M, 1978, Introduction aux problèmes de la cohérence des textes, Langue française, n° 38, pp 7-42.
- Combettes, B. 1987, Quelques aspects de la cohérence textuelle. Le français dans tous ses états, Montpellier, CRDP, pp. 5-11.
- Lundquist, L. 1980, La cohérence textuelle. Syntaxe, sémantique, pragmatique. Copenhague, Nyt Nordisk Forlag.
- Maingueneau, D, 1993, Éléments de linguistique pour le texte littéraire, Dunod.
- Moeschler, J, 1985, Argumentation et conversation : Éléments pour une analyse pragmatique du discours, Paris, Hatier.
- Moirand, S, 1979, Situations d'écrit : Compréhension/production en Français langue étrangère, Paris, CLE International.